

## SÉLECTION DE NYON 20/02 - 24/03/15 & SOLEURE FESTIVAL PERLEN 2014/15

Fr/Ve 20/02 20h30  
Sa 21/02 20h30\*  
Mo/Lu 23/02 20h30

### WELCOME TO HELL

Andreas Berger, CH 2014, 127', Dialekt/d,f  
\*In Anwesenheit des Regisseurs / En présence du réalisateur

So/Di 22/02 18h00  
Di/Ma 24/02 20h30

LA CINÉMATÈQUE SUISSE AU FILMPODIUM À BIENNE  
**VIC + FLO ONT VU UN OURS**  
Denis Côté, Kanada 2013, 95', Ov/d

§ cinémathèque suisse

So/Di 22/02 20h30  
Di/Ma 24/02 18h00

### CARICATURISTES – FANTASSINS DE LA DÉMOCRATIE

Stéphanie Valloatto, F 2014, 106', Ov/f

Fr/Ve 27/02 20h30  
Sa 28/02 20h30  
So/Di 01/03 18h00  
20h30

### THULETUVALU

Matthias von Gunten, CH 2014, 96', Ov/d,f

Mo/Lu 02/03 20h30  
Di/Ma 03/03 18h00  
20h30

### MULHAPAR

Paolo Polini, CH 2014, 93', Ov/d,f

Fr/Ve 06/03 20h30  
Sa 07/03 20h30

### JE SUIS FEMEN

Alain Margot, CH 2014, 95', Ov/d,f

Zum internationalen Tag der Frau /  
A l'occasion de la Journée internationale des femmes

So/Di 08/03 17h00

### DE LA CUISINE AU PARLEMENT

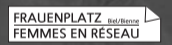
Stéphane Goël, CH 2012, 66', D,F/f

Apero & Suppe / Apéro & soupe

19h00

### JE SUIS FEMEN

Alain Margot, CH 2014, 95', Ov/d,f



Arbeitskreis  
für Zeitfragen

Mo/Lu 09/03 20h30  
Di/Ma 10/03 18h00  
20h30

### EVERYDAY REBELLION

Arash Riahi, Arman T. Riahi, CH/A 2013, 110', Ov/d,f

Fr/Ve 13/03 20h30  
Sa 14/03 20h30  
So/Di 15/03 18h00  
20h30

### THE OPTIMISTS (OPTIMISTENE)

Gunhild Westhagen Magnor, N 2013, 90', Ov/d

VISIONS  
DU RÉEL

Mo/Lu 16/03 20h30  
Di/Ma 17/03 18h00  
20h30

### DOMINO EFFECT

Elwira Niewiera, Piotr Rosolowski, PL/D 2014, 76', Ov/d



Fr/Ve 20/03 18h00

DIE FILMGILDE BIEL PRÄSENTIERT: VAMPIRFILMNÄCHTE – FRISCHES BLUT!  
LA GILDE BIENNOISE DU FILM PRÉSENTE:  
SOIRÉES DE FILMS DE VAMPIRES – DU SANG FRAIS!

### THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS

(DANCE OF THE VAMPIRES)  
Roman Polanski, GB/USA 1967, 108', Ov/d,f

Verpflegungspause / Entracte dînatoire

21h00

### LÅT DEN RÄTTE KOMMA IN

(LET THE RIGHT ONE IN)  
Tomas Alfredson, S 2008, 115', Ov/f

Sa 21/03 18h00

### WHAT WE DO IN THE SHADOWS

(Vorpremière/Avant-première)  
Jemaine Clement, Taika Watiti, NZ 2014, 86', Ov/d

Verpflegungspause / Entracte dînatoire

21h00

### ONLY LOVERS LEFT ALIVE

Jim Jarmusch, GB/D 2013, 123', Ov/d,f



So/Di 22/03 18h00\*  
20h30  
Mo/Lu 23/03 20h30  
Di/Ma 24/03 18h00  
20h30

### SLEEPLESS IN NEW YORK

Christian Frei, CH 2014, 92', E/d,f

\*In Anwesenheit des Regisseurs / En présence du réalisateur



# FILMPODIUM BIEL/BIENNE

Fr/Ve 20/02 // Sa 21/02 // Mo/Lu 23/02

## WELCOME TO HELL



**Andreas Berger, CH 2014, 127', Dialekt/d,f**

Seit nunmehr einem Vierteljahrhundert behauptet sich das Kulturzentrum Reitschule als schreiend bunter Farbtupfer mitten in der Wüste der Ordnung der braven Beamtenschaft Bern. Einfühlsam und hautnah begleitet der Film neun Aktivistinnen und Aktivisten aus verschiedenen Generationen bei ihren Tätigkeiten in der Hinterzimmer der Reitschule. Er dokumentiert das unglaublich reiche Spektrum des kulturellen Angebots, thematisiert offen die Schattenseiten des Betriebs und lässt auch skeptische Stimmen aus den Reihen von Politik und Polizei zu Wort kommen. Die Kamera ist immer mittendrin im Geschehen.

Depuis maintenant plus d'un quart de siècle, la Reitschule impose sa diversité provocatrice et bigarrée en pleine ville de Berne, désert de fonctionnaires disciplinés et sage. Le film nous entraîne dans les coulisses du centre culturel et suit neuf activistes de différentes générations dans leurs tâches. Il montre l'éventail incroyablement riche de l'offre culturelle, aborde ouvertement les zones d'ombre de l'entreprise et donne la parole aux sceptiques du monde politique et de la police. La caméra est toujours au cœur des événements – concert, émeute ou entraînement aux sports de combat.

So/Di 22/02 // Di/Ma 24/02

## LA CINÉMATHEQUE SUISSE AU FILMPODIUM À BIENNE VIC + FLO ONT VU UN OURS



**Denis Côté, Kanada 2013, 95', Ov/d,f; Mit Romane Bohringer, Pierrette Robitaille, Marc-André Grondin etc.; Berlin 2013, Silberner Bär etc.**

Erzählt wird die Geschichte von Vic, einer aus dem Gefängnis entlassenen Frau, die Ruhe sucht. In den Wäldern Kanadas quartiert sie sich im Haus eines Verwandten ein. Dort bekommt sie Besuch von ihrer Geliebten Flo. Die beiden leben in den Tag hinein, erkunden mit einem Caddy die Landschaft und geniessen die Natur. Alles könnte so schön sein, wenn nur der unorthodox arbeitende Bewährungshelfer nicht ständig an der Tür klopfen würde. Auch beunruhigen Vic die Ausflüge ihrer Freundin in die Bars der Umgebung. Die freundliche Gärtnerin aus der Nachbarschaft wiederum entpuppt sich bald als Schatten aus der Vergangenheit. Es mehren sich die Zeichen einer heraufziehenden Bedrohung. Selbst der Wald wartet mit heimtückischen Fallen auf.

Victoria, une ex-détenue sexagénaire, s'installe dans une cabane à sucre isolée au fond des bois, après avoir purgé une longue peine en prison. Sous la surveillance de Guillaume, un jeune agent de libération conditionnelle empathique, elle tente d'apprivoiser sa nouvelle liberté en compagnie de Florence, avec qui elle a partagé des années d'intimité. Mais des fantômes du passé pourraient mettre en péril leurs retrouvailles.

So/Di 22/02 // Di/Ma 24/02

## CARICATURISTES – FANTASSINS DE LA DÉMOCRATIE



**Stéphanie Valloato, F 2014, 106', Ov/f; Mit Plantu, Slim, Angel Boligán, Baha Boukhari, Jeff Danziger, Damien Glez, Nadia Khiari, Michel Kichka, Pi San, Rayma Suprani, Mikhaïl Zlatkovsky, Lassane Zohoré.**

Zwölf wunderbar verrückte Karikaturisten – lustige und tragische Figuren aus aller Welt. Unter Einsatz ihres Lebens kämpfen sie, mit nichts als Humor und Bleistift bewaffnet, für die Demokratie. Einige arbeiten in demokratischen Staaten, andere in Ländern, wo die Pressefreiheit häufig unten durch muss. Sie leben in Frankreich, in den USA, in Tunesien, Algerien, Israel, Palästina, Mexiko, Venezuela, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Russland und China.

Douze fous formidables, drôles et tragiques, des quatre coins du monde. Douze caricaturistes qui défendent la démocratie au péril de leur vie mais en s'amusant, avec, comme seule arme, un crayon. Certains travaillent dans des démocraties, d'autres dans des pays où la liberté de la presse est un droit souvent mis à mal. Ils vivent en France, aux Etats-Unis, en Tunisie, en Algérie, en Israël, en Palestine, au Mexique, au Venezuela, au Burkina Faso, en Côte-d'Ivoire, en Russie et en Chine.

Fr/Ve 27/02 // Sa 28/02 // So/Di 01/03

## THULETUVALU



**Matthias von Gunten, CH 2014, 96', Ov/d,f; Nyon 2014, Sesterce d'argent SRG SSR**

Zwei Orte an den Rändern dieser Erde geraten aufgrund des Klimawandels in die Schlagzeilen: Thule in Grönland, weil dort das Eis immer mehr abschmilzt und Tuvalu, weil dieser Inselstaat im Pazifik als eines der ersten Länder im ansteigenden Meer zu versinken droht. Während für uns die Erwärmung des Planeten fast nur in den Medien stattfindet, verändert sie für die Menschen in Thule und Tuvalu ihre gesamte Existenz. Der Film schildert wie sie sich von ihrer tradierten Lebensweise verabschieden müssen und auf eine unbekannte Zukunft zusteuern.

Deux lieux, situés aux antipodes, font les gros titres à cause du changement climatique: Thulé au Groenland, parce que la glace y fond inéluctablement, et Tuvalu, parce que cette île du Pacifique est l'un des premiers pays à être menacé de disparition par l'élévation du niveau de la mer. Alors que, pour nous, le réchauffement

de la planète n'a d'existence que dans les médias, il bouleverse complètement l'existence des habitants de Thulé et de Tuvalu. Le film montre comment ils doivent renoncer à leur mode de vie traditionnel pour affronter un avenir incertain.

Mo/Lu 02/03 // Di/Ma 03/03

## MULHAPAR



**Paolo Polini, CH 2014, 93', Ov/d,f**

Mulhapar – ein Dorf in der weiten Ebene des Punjab in Pakistan. Ein Land, das mit Gewalt und Intoleranz verbunden wird. Jenseits dieser dunklen Thesen und Vorurteile taucht der Film in das pralle Leben der Dorfgemeinschaft ein, dabei verdichten sich Familien- und Einzelschicksale, Geschichten und Anekdoten zu einem lebhaften und poetischem Mosaik. Auf undogmatische wie respektvolle Weise versucht der Film, die ganze Vielfalt der menschlichen Existenz zu umfassen.

Mulhapar est un village situé dans les vastes plaines du Pendjab, au Pakistan. Un pays souvent associé à la violence et à l'intolérance. Au-delà de ces sombres préjugés, le film nous plonge dans la vie foisonnante d'une communauté. A Mulhapar, les destins familiaux et individuels, les histoires et les anecdotes s'entremêlent pour former une mosaïque pleine de vie. Dans un esprit non dogmatique et respectueux, le film tente de saisir toute la diversité de l'existence humaine.

Fr/Ve 06/03 // Sa 07/03 // So/Di 08/03

## JE SUIS FEMEN



**Alain Margot, CH 2014, 95', Ov/d,f; Nyon 2014, Prix du Jury – SSA**

Oxana ist eine Frau, eine Kämpferin, eine Künstlerin. Als Jugendliche will sie aufgrund ihrer Leidenschaft für die Ikonenmalerei in ein Kloster eintreten, doch schliesslich stellt sie ihr Talent in den Dienst der Femen-Bewegung. Gemeinsam mit Anna, Inna und Sasha gründete sie die berühmte regierungskritische Frauenbewegung, die sie aus ihrem Heimatland Ukraine quer durch Europa führte. Zwischen künstlerischem Schaffensdrang und dem Wunsch, die Welt zu verändern, enthüllt Oxana ihre Persönlichkeit, die genauso vielschichtig ist wie ihre leidenschaftlichen Werke.

Oxana est une femme, une militante, une artiste. Adolescente, sa passion pour la peinture d'icônes la pousse à entrer au couvent, mais c'est au sein du mouvement Femen qu'elle met finalement son talent à contribution. Elle a cofondé avec Anna, Inna et Sasha, le fameux groupe d'opposantes féministes au régime, qui l'amène de son Ukraine natale aux quatre coins de l'Europe. Entre rage de créer et envie de changer le monde, Oxana livre sa personnalité discrète, envoûtante et multicolore, à l'image de ses œuvres passionnées.

So/Di 08/03

## DE LA CUISINE AU PARLEMENT



**Stéphane Goël, CH 2012, 66', D,F/f; Montevideo 2013, Publikumspreis etc.**

Die Schweiz war eines der letzten Länder der Welt, die das Frauenstimm- und Wahlrecht eingeführt hat. Der Film führt durch ein Jahrhundert Schweizer Geschichte, auf den Spuren von Frauen, die dafür gekämpft haben, den Herd verlassen zu können – und von Männern, die alles versucht haben, um sie

dorthin zurückzuschicken – bis zur Erreichung einer gesetzlichen Gleichstellung, deren Umsetzung auch heute noch oft fraglich erscheint.

La Suisse a été l'un des derniers pays du monde à accorder le droit de vote et d'éligibilité aux femmes. Ce film propose une balade à travers un siècle d'histoire suisse, sur les traces de celles qui se sont battues pour sortir de leur cuisine – et de ceux qui ont tout tenté pour les y renvoyer – jusqu'à l'obtention d'une égalité de droit dont la réalité semble parfois encore bien fragile.

Mo/Lu 09/03 // Di/Ma 10/03

## EVERYDAY REBELLION



**Arash Riahi, Arman T. Riahi, A/CH 2013, 110', Ov/d,f; Kopenhagen cph:dox 2013, Politiken Audience Award etc.**

Ein Dokumentarfilm und ein Cross-Media-Projekt über das Potential von gewaltfreiem Aktivismus und modernem zivilem Ungehorsam. Als roten Faden zeigt der Film die unkonventionellsten und kreativsten Methoden von Widerstand und stellt das Leben und Arbeiten von Aktivisten rund um den Globus vor, die oftmals das eigene Leben im Kampf um eine bessere Zukunft riskieren.

Un documentaire et un projet cross-media sur le pouvoir de l'activisme non violent et de la désobéissance civile moderne. Recourant, pour le fil de la narration, aux méthodes de résistance les plus connues et les plus créatives, le film se penche sur la vie et l'œuvre d'activistes du monde entier qui, souvent, mettent leurs vies en danger dans leur lutte pour de meilleurs lendemains.

Fr/Ve 13/03 // Sa 14/03 // So/Di 15/03

## THE OPTIMISTS (OPTIMISTENE)



**Gunhild Westhagen Magnor, N 2013, 90', Ov/f oder Ov/d**

Seit 40 Jahren trainiert die 98-jährige Goro jede Woche mit anderen älteren Damen in einer norwegischen Volleyball Equipe. «Die Optimistinnen» haben seit 30 Jahren keinen Match mehr gespielt und es ist endlich Zeit, einen ebenbürtigen Gegner zu finden. Einzig ein männliches schwedisches Team scheint ihnen gewachsen zu sein. Wer wird wohl gewinnen? Diese erfrischende Komödie ist eine Therapie gegen die Angst des Älterwerdens.

Goro, 98 ans, s'entraîne chaque semaine avec d'autres dames âgées au sein d'une équipe de volleyball: les Optimistes. Voilà 30 ans que l'équipe norvégienne n'a plus participé à une compétition; il est temps d'affronter un adversaire digne de ce nom. Seule une équipe de messieurs suédois est prête à relever le défi... Qui gagnera? Cette comédie est une excellente thérapie contre la peur de vieillir.

Mo/Lu 16/03 // Di/Ma 17/03

## DOMINO EFFECT



**Elwira Niewiera, Piotr Rosolowski, PL/D 2014, 76', Ov/d; Leipzig 2014, Goldene Taube. Nyon 2014, Interreligiöser Preis.**

Hals über Kopf hängt die russische Opernsängerin Natascha ihre Karriere an den Nagel, zieht zu Rafael, ihrer grossen Liebe, ins kaukasische Abchasien und versucht, mit ihm eine harmonische Familie aufzubauen. Doch Rafael bleibt es viel zu ruhig in Abchasien. Als Sportminister des Kleinststaats setzt er sich mit bewunderswerter Entschlossenheit dafür ein, Abchasien zu internationalem Prestige zu verhelfen. Angesichts grotesker Hindernisse wie Strompannen, talentloser einheimischer Sportler oder heruntergekommener Prunkbauten entlang der Meerespromenade eine wahrhafte Sisyphus- aufgabe. Da lädt Rafael kurzerhand zur Domino-Weltmeisterschaft ein.

DIE FILMGILDE BIEL PRÄSENTIERT: VAMPIRFILMNÄCHTE – FRISCHES BLUT!

LA GUILDE BIENNOISE DU FILM PRÉSENTE: SOIRÉES DE FILMS DE VAMPIRES – DU SANG FRAIS!

Fr/Ve 20/03

## THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS (DANCE OF THE VAMPIRES)



**Roman Polanski, GB/USA 1967, 108', Ov/d,f; Mit Jack MacGowran, Roman Polanski, Sharon Tae, Ferdy Mayne etc.**

Im turbulenten Filmklassiker macht sich Roman Polanski über Versatzstücke aus Vampirfilmen lustig: Hübsche Wirtstochter werden gebissen, ein Vampirschloss dient als Kulisse, es wird in Särgen geschlafen und natürlich werden auch Vampire gejagt, um ihnen einen Holzpflock durch das Herz zu schlagen...

Le professeur Abronsius consacre sa vie à traquer les vampires. Avec son assistant Alfred, le scientifique parcourt la Transylvanie et arrive dans un petit village dont les habitants n'osent répondre à ses questions et semblent terrifiés. Bientôt, la fille de l'aubergiste est enlevée par un vampire. Abronsius et Alfred partent à sa recherche et découvrent qu'elle est retenue au château du comte von Kroklock, où les vampires préparent leur bal annuel...

Fr/Ve 20/03

## LÄT DEN RÄTTE KOMMA IN (LET THE RIGHT ONE IN)



**Tomas Alfredson, S 2008, 115', Ov/f; Mit Käre Hedebrant, Lina Leandersson, Per Ragnar, Henrik Dahl, Karin Bergquist etc., Sitges 2008, Grand Prize of European Fantasy Film etc.**

Der zwölfjährige Oskar lebt in einer grauen Betonsiedlung vor Stockholm. Der unscheinbare Junge wird von Mitschülern ständig drangsaliiert und geschlagen. Eines späten Abends trifft er auf die gleichaltrige Eli, welche mit einem älteren Herren in die Nachbarnwohnung eingezogen ist. Das junge Mädchen verlässt die Wohnung nie bei Tageslicht. Eine mit langsamem Tempo und angenehmer Zurückhaltung erzählte Liebesgeschichte zweier Kinder und gleichzeitig eine der besten Vampirgeschichten der letzten Jahre.

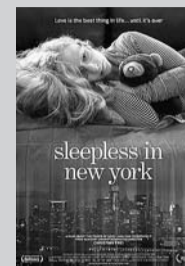
Oskar est un adolescent fragile et marginal, livré à lui-même et martyrisé par les garçons de sa classe. Quand Eli s'installe avec son père sur le même palier que lui, Oskar trouve enfin quelqu'un avec qui se lier d'amitié. Ne sortant que la nuit, et en t-shirt malgré le froid glacial, la jeune fille l'intrigue... et son arrivée dans cette banlieue de Stockholm coïncide avec une série de morts sanglantes et de disparitions mystérieuses.



Natasha, chanteuse d'opéra, quitte son mari et sa fille en Russie pour rejoindre Rafael, ministre des sports d'Abkhazie, pays situé en Géorgie et actuellement reconnu par cinq Etats. Dans un décor de station balnéaire décrépie sur la côte de la mer Noire, cette comédie documentaire, aussi affectueuse qu'ironique, entrelace la complexité d'une histoire d'amour à la torpeur d'un Etat isolé.

So/Di 22/03 // Mo/Lu 23/03 // Di/Ma 24/03

## SLEEPLESS IN NEW YORK



**Christian Frei, CH 2014, 92', E/d,f**

Liebeskummer ist kein Teenagerschmerz. Kaum eine andere Situation im Leben überwältigt, quält und lähmt dermassen. Christian Frei und Kameramann Peter Indergand tauchen in die fiebrigen Nächte von Menschen ein, die soeben von ihrem Partner verlassen wurden. In einen Ausnahmezustand voller Trauer und Tränen, Wachheit und Kreativität. Die Anthropologin Helen Fisher erforscht, welche unglaublichen Vorgänge im Hirn der Betroffenen ablaufen und fragt sich, ob die Natur es nicht übertriebt. Der Film erkundet den unendlich schwierigen Weg aus der selbstzerstörerischen Besessenheit heraus ... hin zu einem neuen Selbst.

Paralysant, angoissant et écrasant... Souvent tourné en dérision et minimisé comme un simple émoi de l'adolescence, le chagrin d'amour est au cœur de ce film documentaire. Epaulé par son cameraman, le réalisateur plonge dans les nuits exaltées de malheureux fraîchement éconduits. Des nuits empreintes de douleur et de larmes, mais aussi de veille et de créativité. L'anthropologue Helen Fisher explore les processus étonnants et complexes qui se jouent dans le cerveau des amoureux délaissés. La nature a-t-elle exagéré? Le film prospecte le difficile chemin qui mène d'une attitude obsessive et autodestructrice à un nouveau moi.

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances



Sa 21/03

## WHAT WE DO IN THE SHADOWS (VORPREMIERE/AVANT-PREMIÈRE)



**Jemaine Clement, Taika Waititi, NZ 2014, 86', Ov/d; Mit Jemaine Clement, Taika Waititi, Jonathan Brugh, Stuart Rutherford etc.; Neuchâtel NIFF 2014, Publikumspreis. Hawai 2014, Bester Spielfilm etc.**

Deacon müsste eigentlich das blutige Geschirr abwaschen – seit fünf Jahren. Aber der mit 183 Jahren jüngste Vampir der vierköpfigen Vampir-WG in Neuseeland sieht sich als Rebell. Und Geschirr spülen gehört nun mal nicht zu den Lieblingsbeschäftigungen von Rebellen. Ein ganz anderer Vampirfilm...

Les vampires Viago (379 ans), Deacon (183 ans), Vladislav (862 ans) et Peter (8000 ans) partagent un appartement à Wellington, en Nouvelle-Zélande. Malheureusement pour eux, et à cause de leur irrésistible besoin de s'alimenter en sang, ils ont du mal à se faire des amis ou à maintenir en vie des relations qui leur permettraient de fréquenter les établissements branchés de la ville...

Sa 21/03

## ONLY LOVERS LEFT ALIVE



**Jim Jarmusch, GB/D 2013, 123', Ov/d,f; Mit Tilda Swinton, Tom Hiddleston, Mia Wasikowska, John Hurt etc.**

Der Undergroundmusiker Adam versteckt sich in einer Villa in Detroit vor den Zumutungen der modernen Welt, während seine grosse Liebe Eve tausende Kilometer entfernt Zuflucht in Tanger gefunden hat. Als sie spürt, dass ihr Lebensmüder Gefährte seiner Unsterblichkeit ein Ende setzen will, macht sie sich sofort auf den Weg zu ihm. Können diese klugen und sensiblen Aussenseiter überleben, obwohl die moderne Welt, die sie umgibt, gerade zusammenbricht?

Dans les villes désolées que sont Detroit et Tanger, Adam, un musicien underground, profondément déprimé par la tournure qu'ont prise les activités humaines, retrouve Eve, son amante, une femme énigmatique. Leur histoire d'amour dure depuis plusieurs siècles, mais cette idylle débauchée est bientôt perturbée par l'arrivée de la petite sœur d'Eve, aussi extravagante qu'incontrôlable...